



## INDUCTION HEATER

INDUKTIONSVÄRMARE

INDUKSJONSVARMERE

INDUKTIONSVARMER

PODGRZEWACZ INDUKCYJNY

INDUKTIONSHHEIZGERÄT

INDUKTIOLÄMMITIN

PISTOLET À CHALEUR PAR INDUCTION

INDUCTIEVERHITTER



### EN OPERATING INSTRUCTIONS

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. (Translation of the original instructions)

### SV BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk. (Original bruksanvisning)

### NO BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. (Oversettelse av original bruksanvisning)

### DA BETJENINGSVEJLEDNING

▲ Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug. Gem den til senere brug. (Oversættelse af den originale vejledning)

### PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

### DE BEDIENUNGSANLEITUNG

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. (Bedienungsanleitung im Original)

### FI KÄYTTÖOHJEESTA

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten. (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

### FR MODE D'EMPLOI

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le. (Traduction des instructions originales)

### NL GEBRUIKSAANWIJZING

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. (Vertaling van de originele instructies)

Rätten till ändringar förbehålles.  
För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.se](http://www.jula.se)

Med forbehold om endringer.  
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.no](http://www.jula.no)

Ret til ændringer forbeholdes.  
Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.  
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.pl](http://www.jula.pl)

Jula reserves the right to make changes.  
For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

Änderungen vorbehalten.  
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.com](http://www.jula.com)

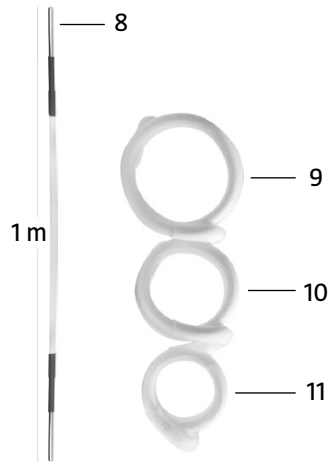
Pidätämme oikeuden muutoksiin.  
Katso käyttöohjeiden uusien versio täältä: [www.jula.com](http://www.jula.com)

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.  
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir [www.jula.com](http://www.jula.com)

Wijzigingen voorbehouden.  
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie [www.jula.com](http://www.jula.com)

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA  
2025-11-03  
© Jula AB

1



## SÄKERHETSANVISNINGAR

### VARNING!



**Läs alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för elolycksfall, brand och/eller allvarlig personskada. Spara alla varningar och anvisningar för framtida behov.**

- Var försiktig när du använder apparaten på platser där det finns brännbara material.
- Applicera inte på samma plats under en längre tid.
- Använd inte i närvaro av en explosiv atmosfär.
- Var medveten om att värme kan ledas till brännbara material som är utom synhåll.
- Placera apparaten på sitt stativ efter användning och låt den svalna innan förvaring.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är påslagen. Arbetsområdet ska hållas rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för skador.
- Personer med pacemaker eller andra elektroniska implantat eller implantat av metall ska inte använda produkten. Sådana personer ska hålla minst 1 meter avstånd från arbetsområdet när produkten används.
- Produkten genererar elektromagnetiska fält som kan påverka pacemakers eller andra elektroniska implantat.
- Bär inte smycken, klockor eller spännen vid användning av produkten.
- Bär inte kläder med nitar, knappar eller dragkedjor av metall vid användning av produkten.
- Produkten kan värma upp metallföremål mycket snabbt, vilket kan orsaka allvarlig brännskada eller till och med antända kläder.

- Ångor, rök och/eller gaser från uppvärmt/brinnande lim och liknande är giftiga. Använd damm- och ångfiltermask.
- Använd alltid värmeföretliga skyddshandskar, annars finns risk för brännskada.
- Rör inte vid värmeslingorna, den mjuka värmeslingan eller höljet när stickproppen är isatt.
- Värmeslingorna är heta efter användning. Hantera dem försiktigt.
- Ha alltid en brandsläckare eller brandfilt till hands när produkten används.
- Använd aldrig produkten i närheten av antändliga ämnen eller föremål.
- Använd inte produkten närmare någon del av en krockkudde än 150 mm. Värme från produkten kan göra att krockkudden utlöses oväntat.
- Använd aldrig produkten vid trötthet eller vid påverkan av droger, alkohol eller läkemedel.
- Använd inte produkten om sladden eller stickproppen är skadad. Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad personal, för att undvika fara.
- Produkten ska anslutas till korrekt installerat jordat nätuttag.
- Utsätt inte produkten för regn eller fukt och dränk den inte i vatten eller annan vätska.
- Om vatten kommer in i produkten ökar risken för elolycksfall.

### SYMBOLER

Nedanstående symboler kan vara av vikt för hur du bör använda ditt elverktyg. Se till att du förstår symbolerna och deras betydelse.

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.



Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

## TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	500 – 900 W
Utgående spänning	40 V
Kabellängd	2,7 m
Vikt	3 kg

## BESKRIVNING

Induktionsvärmare i pistoldesign med LED ljus i fronten. Greppvänligt och ergonomiskt handtag. Levereras med en mjuk och formbar induktionsslinga samt tre induktionsspolar i storlekarna 18, 22 och 28 mm.

1. Induktionsspole
2. Anslutning för induktionsspole
3. LED-lampa
4. Strömbrytare
5. Vingskruv
6. Ventilationsöppning
7. Sladd och stickpropp
8. Induktionsslinga, 1 m formbar
9. Induktionsspole 28 mm
10. Induktionsspole 22 mm
11. Induktionsspole 18 mm

### BILD 1

## HANDHAVANDE

### FÖRBEREDELSE

#### WARNING!

**Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten Om nätspänningen inte överensstämmer med**

#### **data på typskylten finns risk för allvarlig personskada och/eller egendomsskada.**

- Kontrollera före användning att induktionsspolen är stadigt monterad.
- Produkten kan användas kontinuerligt i högst 5 minuter och ska sedan vara avstängd i minst 5 minuter innan den används igen. Produkten är försedd med överhettningsskydd, men tillbehör har inget sådant skydd och ska inte användas kontinuerligt längre än 5 minuter.
- Använd inte produkten om inte kylfläkten fungerar korrekt.
- Den mjuka induktionsslingan ska inte läggas i mer än fyra varv. Minst 2 och högst 3 eller 4 varv är optimalt för bästa funktion.
- Lämna inte induktionsspolen ansluten till produkten när produkten inte används.
- Demontera inte produkten och försök inte reparera den. Kontakta återförsäljaren vid problem eller frågor.

## ANVÄNDNING

### VIKTIGT!

**Anslut inte produkten till bärbar generator eller liknande. Sådan ojämn spänningsförsörjning skadar produkten och gör garantin ogiltig.**

1. Välj den induktionsspole som ger tätast passning mot arbetsstycket men lämna 10 mm luftspalt mellan induktionsspolen och arbetsstycket. Värmslingans isolering bränns med tiden sönder vid kontakt med heta föremål.
2. För in induktionsspolens ändrar i anslutningarna och dra åt vingskruvarna.
3. Starta produkten med strömbrytaren och vänta 1 till 3 minuter, tills arbetsstycket värmts tillräckligt för att korrosionen ska brytas.

4. Stäng av produkten genom att släppa strömbrytaren och låt svalna minst 20 minuter. Undvik att hantera produkten eller tillbehören innan den har svalnat helt – risk för brännskada.
5. När produkten har svalnat, kontrollera att den är avstängd och dra ut stickproppen.

## UNDERHÅLL

### VARNING!

**Låt alltid produkten svalna helt före förvaring, annars finns risk för brand och/eller egendomsskada.**

### RENGÖRING

Avlägsna fett, olja och smuts från produkten och sladden med en ren, mjuk trasa.

### FÖRVARING

Förvara produkten i originalförpackningen.

## SIKKERHETSANVISNINGER

### ADVARSEL!




**Les alle sikkerhetsanvisninger og andre anvisninger. Manglende overholdelse av anvisninger og sikkerhetsanvisninger kan medføre el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på alle advarsler og anvisninger for fremtidig behov.**

- Vær forsiktig når du bruker apparatet på steder der det finnes brennbare materialer.
- Ikke påfør på samme sted over lengre tid.
- Ikke bruk i eksplosive omgivelser.
- Vær oppmerksom på at varme kan ledes til brennbare materialer som er ute av syne.
- Plasser apparatet på stativet etter bruk og la det svalne før det legges til oppbevaring.
- Apparatet må ikke etterlates uten tilsyn når det er påslått. Arbeidsområdet skal holdes rent og godt opplyst. Uoversiktlige og mørke steder gir økt fare for skader.
- Personer med pacemaker eller andre elektroniske implantater eller implantater av metall skal ikke benytte produktet. Slike personer skal holde minst 1 meters avstand fra arbeidsområdet når produktet er i bruk.
- Produktet genererer elektromagnetiske felter som kan påvirke pacemakere eller andre elektroniske implantater.
- Ikke ha på deg smykker, klokker eller spennere når du bruker produktet.
- Ikke ha på deg klær med nagler, knapper eller glidelåser av metall ved bruk av produktet.
- Produktet kan varme opp metallgjenstander svært raskt, og det kan forårsake alvorlig personskade eller antente klær.
- Damp, røyk og/eller gasser fra oppvarmet/brennende lim og lignende er giftige. Bruk støv- og dampfiltermaske.

- Bruk alltid varmebestandige beskyttelseshansker, ellers er det fare for brannskade.
- Ikke ta på varmeslyngene, den myke varmeslyngen eller maskinhuset når støpselet er satt inn.
- Varmeslyngene er varme etter bruk. Hånder dem forsiktig.
- Ha alltid en brannslukker eller et brannteppe lett tilgjengelig når produktet er i bruk.
- Bruk aldri produktet i nærheten av antenkelige stoffer eller gjenstander.
- Ikke bruk produktet nærmere noen del av en kollisjonspute enn 150 mm. Varme fra produktet kan føre til uventet utløsning av kollisjonsputen.
- Bruk aldri produktet hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller legemidler.
- Produktet må ikke brukes hvis ledningen eller støpselet er skadet. Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må den/det byttes av en godkjent servicerepresentant eller en annen kvalifisert fagperson for å unngå risiko.
- Produktet skal kobles til en korrekt installert jordet stikkontakt.
- Ikke utsett produktet for regn eller fukt, og ikke senk det ned i vann eller annen væske.
- Hvis det kommer vann inn i produktet, øker faren for el-ulykker.

### SYMBOLER

Symbolene nedenfor kan være viktige for hvordan du bør bruke el-verktøyet ditt. Sørg for at du forstår symbolene og betydningen av dem.

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter.

## TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	500 – 900 W
Utgangsspenning	40 V
Kabellengde	2,7 m
Vekt	3 kg

## BESKRIVELSE

Induksjonsvarmer i pistoldesign med LED-lys foran. Gripevennlig og ergonomisk håndtak. Leveres med en myk og formbar induksjonslynge samt tre induksjonsspoler i størrelsene 18, 22 og 28 mm.

1. Induksjonsspole
2. Tilkobling for induksjonsspole
3. LED-lampe
4. Strømbryter
5. Vingeskrue
6. Ventilasjonsåpning
7. Ledning og støpse
8. Induksjonsspole, 1 m formbar
9. Induksjonsspole 28 mm
10. Induksjonsspole 22 mm
11. Induksjonsspole 18 mm

### BILDE 1

## BRUK

### FORBEREDELSE

### ADVARSEL!

**Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet. Hvis nettspenningen ikke stemmer overens med informasjonen på typeskiltet, er det fare for alvorlig personskade og/eller eiendomsskade.**

- Kontroller før bruk at induksjonsspolen er godt montert.

- Produktet kan brukes kontinuerlig i maksimalt fem minutter, og skal deretter være avslått i minst fem minutter før det brukes igjen. Produktet er utstyrt med overopphetingsvern, men tilbehør har ikke slik beskyttelse og skal ikke brukes kontinuerlig i mer enn fem minutter.
- Bruk aldri produktet dersom kjøleviften ikke fungerer som den skal.
- Den myke induksjonsspolen skal ikke legges i flere enn fire runder. Minimum 2 og maksimalt 3 eller 4 runder er optimalt for best funksjon.
- Ikke la induksjonsspolen være koblet til produktet når produktet ikke er i bruk.
- Ikke demonter produktet, og ikke forsøk å reparere det. Kontakt forhandleren ved problemer eller spørsmål.

## BRUK

### VIKTIG!

**Produktet skal ikke kobles til en bærbar generator eller lignende. En slik ujevn spenningsforsyning skader produktet og gjør garantien ugyldig.**

1. Velg induksjonsspolen som passer tettest mot arbeidsemnet, men la det være 10 mm luftspalte mellom induksjonsspolen og arbeidsemnet. Varmeslyngens isolasjon brennes i stykker over tid ved kontakt med varme gjenstander.
2. Før induksjonsspølen ender inn i tilkoblingene og stram vingeskrueene.
3. Start produktet med strømbryteren og vent 1 til 3 minutter til arbeidsemnet har blitt tilstrekkelig varmet opp for å bryte korrosjonen.
4. Slå av produktet ved å slippe strømbryteren og la svalne i minst 20 minutter. Unngå å håndtere produktet eller tilbehøret før det har svalnet helt – fare for brannskade.
5. Når produktet har svalnet, kontroller at det er avslått og trekk ut støpselet.

## VEDLIKEHOLD

### ADVARSEL!

**La produktet svalne helt før oppbevaring, ellers er det fare for brann og/eller materielle skader.**

### RENGJØRING

Fjern fett, olje og smuss fra produktet og ledningen med en ren, myk klut.

### OPPBEVARING

Oppbevar produktet i originalemballasjen.

## SIKKERHEDSMEDDELELSER


### ADVARSEL!

**Læs alle sikkerhedsanvisninger og andre anvisninger. Hvis du ikke følger alle anvisninger og sikkerhedsmeddelelser, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade. Gem alle sikkerhedsmeddelelser og anvisninger til senere brug.**

- Vær forsigtig, når du bruger apparatet på steder, hvor der er brændbare materialer.
- Brug det ikke i længere tid på samme sted.
- Må ikke bruges i nærheden af en eksplosiv atmosfære.
- Vær opmærksom på, at varme kan ledes til brændbare materialer, som er uden for din synsvidde.
- Placer apparatet på stativet efter brug, og lad det køle af inden opbevaring.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt. Arbejdsområdet skal holdes rent og godt oplyst. Overfyldte og mørke rum øger risikoen for skader.
- Personer med pacemaker eller andre elektroniske implantater eller metalimplantater bør ikke bruge produktet. Sådanne personer skal holde sig mindst 1 meter væk fra arbejdsområdet, når de bruger produktet.
- Produktet genererer elektromagnetiske felter, der kan påvirke pacemakere eller andre elektroniske implantater.
- Bær ikke smykker, ure eller spænder, når du bruger produktet.
- Bær ikke tøj med nitter, knapper eller metallynlåse, når du bruger produktet.
- Produktet kan opvarme metalgenstande meget hurtigt, hvilket kan forårsage alvorlige forbrændinger eller endda antænde tøj.
- Dampe, røg og/eller gasser fra opvarmede/brændende klæbemidler og lignende er giftige. Brug en maske med støv- og dampfilter.
- Brug altid varmebestandige beskyttelseshandsker, da der ellers er risiko for forbrændinger.
- Rør ikke ved varmespiralerne, den bløde varmespiral eller kabinettet, når stikket er sat i.
- Varmespiralerne er varme efter brug. Håndter dem med forsigtighed.
- Hav altid en ildslukker eller et brandtæppe ved hånden, når du bruger produktet.
- Brug aldrig produktet i nærheden af brændbare stoffer eller genstande.
- Brug ikke produktet tættere end 150 mm på nogen del af en airbag. Varme fra produktet kan få airbaggen til at udløses uventet.
- Brug aldrig produktet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.
- Brug ikke produktet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Hvis ledningen eller stikket er beskadiget, skal det udskiftes af et autoriseret servicecenter eller anden kvalificeret person for at undgå fare.
- Produktet skal tilsluttes en korrekt installeret jordet stikkontakt.
- Udsæt ikke produktet for regn eller fugt, og sænk det ikke ned i vand eller andre væsker.
- Hvis der kommer vand ind i produktet, øges risikoen for elektrisk stød.

## SYMBOLER

Følgende symboler kan have betydning for, hvordan du bør bruge produktet. Sørg for at forstå symbolerne og deres betydning.

	Læs betjeningsvejledningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Produktet skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende regler.

## TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V ~ 50 Hz
Effekt	500-900 W
Udgangsspænding	40V
Kabellængde	2,7 m
Vægt	3 kg

## BESKRIVELSE

Induktionsvarmer i pistoldesign med LED-lys foran. Ergonomisk håndtag der er let at gribe om. Leveres med en blød og formbar induktionsspiral og tre induktionsspoler i størrelserne 18, 22 og 28 mm.

1. *Induktionsspole*
2. *Tilslutning til induktionsspole*
3. *LED-pære*
4. *Tænd/sluk-knap*
5. *Vingeskrue*
6. *Ventilationsåbning*
7. *Ledning og stik*
8. *Induktionsspiral, 1 m formbar*
9. *Induktionsspole 28 mm*

10. *Induktionsspole 22 mm*

11. *Induktionsspole 18 mm*

## FIGUR 1

## BETJENING

### FORBEREDELSE

#### ADVARSEL!

**Kontroller, at netspændingen svarer til mærkespændingen på typeskiltet. Hvis netspændingen ikke svarer til oplysningerne på typeskiltet, er der risiko for alvorlig personskade og/eller materielle skader.**

- Før brug skal du kontrollere, at induktionsspolen sidder godt fast.
- Produktet kan bruges uafbrudt i højst 5 minutter og skal derefter slukkes i mindst 5 minutter, før det bruges igen. Produktet er udstyret med overophedningsbeskyttelse, men tilbehøret har ikke en sådan beskyttelse og bør ikke bruges kontinuerligt i mere end 5 minutter.
- Brug ikke produktet, hvis køleventilatoren ikke fungerer korrekt.
- Den bløde induktionsspiral bør ikke lægges i mere end fire viklinger. Et minimum på 2 og et maksimum på 3 eller 4 viklinger er optimalt for at opnå den bedste funktion.
- Lad ikke induktionsspolen være tilsluttet produktet, når det ikke er i brug.
- Du må ikke skille produktet ad eller forsøge at ændre eller reparere det. Hvis du har problemer eller spørgsmål, skal du kontakte din forhandler.

## BETJENING

### VIGTIGT!

**Tilslut ikke produktet til en bærbar generator eller lignende. En sådan ujævn spændingsforsyning vil beskadige produktet og gøre garantien ugyldig.**

1. Vælg den induktionsspole, der passer bedst til arbejdsemnet, men lad der være en luftspalte på 10 mm mellem induktionsspolen og arbejdsemnet. Varmespiralens isolering brænder væk med tiden, når den kommer i kontakt med varme genstande.
2. Sæt enderne af induktionsspolen ind i stikkene, og spænd vingeskrueerne.
3. Tænd for produktet med tænd/sluk-knappen, og vent 1 til 3 minutter, indtil arbejdsemnet er varmet tilstrækkeligt op til at fjerne rusten.
4. Sluk for produktet ved at slippe tænd/sluk-knappen, og lad det køle af i mindst 20 minutter. Hånder ikke produktet eller tilbehøret, før det er kølet helt af - risiko for forbrændinger.
5. Når produktet er kølet af, skal du kontrollere, at det er slukket, og tage stikket ud.

## VEDLIGEHOLDELSE

### ADVARSEL!

**Lad altid produktet køle helt af, før du opbevarer det, da der ellers er risiko for brand og/eller materielle skader.**

## RENGØRING

Fjern fedt, olie og snavs fra produktet og ledningen med en ren, blød klud.

## OPBEVARING

Opbevar helst produktet i originalemballagen.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA




### OSTRZEŻENIE!

**Zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa i pozostałymi wskazówkami. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami ciała. Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki do przyszłego użytku.**

- Zachowuj ostrożność podczas użytkowania urządzenia w miejscach, gdzie znajdują się łatwopalne materiały.
- Nie stosuj produktu w jednym miejscu przez dłuższy czas.
- Nie używaj produktu w środowiskach narażonych na wybuch.
- Pamiętaj, że ciepło może rozprzestrzenić się na materiały łatwopalne, które znajdują się poza zasięgiem wzroku.
- Po użyciu odłóż urządzenie na stojak, a przed odstawieniem do przechowywania odczekaj, aż ostygnie.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru. Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Przeładowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia wypadków.
- Osoby z rozrusznikiem serca albo innymi implantami elektronicznymi lub wykonanymi z metalu nie powinny używać produktu. Takie osoby powinny zachować minimum metr odległości od obszaru, na którym używany jest produkt.
- Produkt wytwarza pole elektromagnetyczne, które może wpłynąć na działanie rozrusznika serca lub innych implantów elektronicznych.
- Podczas pracy z produktem nie noś biżuterii, zegarków ani klamer.
- Podczas pracy z produktem nie noś odzieży z nitami, guzikami ani zamkami wykonanymi z metalu.
- Produkt może bardzo szybko rozgrzać metalowe przedmioty i spowodować ciężkie oparzenia, a nawet doprowadzić do zapłonu odzieży.
- Opary, dym i/lub gazy wydobywające się z rozgrzanego/płonącego kleju i podobnych materiałów mogą być trujące. Używaj masek przeciwpyłowych i przeciwoaparowych.
- Zawsze używaj rękawic odpornych na wysoką temperaturę, w przeciwnym razie występuje ryzyko oparzenia.
- Nie dotykaj węzownicy grzewczej, miękkiego elementu węzownicy ani pokrywy, gdy wtyk jest włożony do gniazda.
- Węzownica grzewcza jest gorąca po zakończeniu użytkowania. Obchodź się z nią ostrożnie.
- Podczas używania produktu miej zawsze pod ręką gaśnicę lub koc gaśniczy.
- Nigdy nie korzystaj z produktu w pobliżu palnych substancji lub przedmiotów.
- Nie używaj produktu w odległości mniejszej niż 150 mm od jakiegokolwiek części poduszki powietrznej. Ciepło generowane przez produkt może spowodować niespodziewane wywołanie poduszki powietrznej.
- Nigdy nie używaj produktu w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód lub wtyk są uszkodzone. Jeśli przewód lub wtyk jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony w autoryzowanym serwisie lub przez uprawnioną personel, aby uniknąć zagrożenia.
- Produkt należy podłączyć do poprawnie zainstalowanego, uziemionego gniazda.
- Nie narażaj produktu na działanie deszczu ani wilgoci i nie zanurzaj go w wodzie ani innej cieczy.
- Kontakt produktu z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.

## SYMBOLE

Poniższe symbole mogą mieć znaczenie dla sposobu użytkowania elektronarzędzia. Upewnij się, że rozumiesz symbole i ich znaczenie.

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Moc	500 – 900 W
Napięcie wyjściowe	40 V
Długość przewodu	2,7 m
Masa	3 kg

## OPIS

Podgrzewacz indukcyjny w formie pistoletu z diodą LED z przodu. Wygodny i ergonomiczny uchwyt. Dostarczany z miękką, odkształcaną pętlą indukcyjną oraz trzema cewkami indukcyjnymi w rozmiarze 18, 22 i 28 mm.

1. Cewka indukcyjna
2. Przyłącze cewki indukcyjnej
3. Dioda LED
4. Przetłacznik
5. Śruba motylkowa
6. Otwór wentylacyjny
7. Przewód z wtykiem
8. Odkształcana cewka indukcyjna 1 m
9. Cewka indukcyjna 28 mm

10. Cewka indukcyjna 22 mm

11. Cewka indukcyjna 18 mm

## RYS. 1

## OBSŁUGA

### PRZYGOTOWANIA

### OSTRZEŻENIE!

**Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej. Jeśli napięcie sieciowe nie odpowiada danym na tabliczce znamionowej, zachodzi ryzyko ciężkich obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.**

- Przed użyciem sprawdź, czy cewka indukcyjna jest stabilnie zamontowana.
- Produkt może być używany bez przerwy przez maksymalnie 5 minut. Przed ponownym użyciem produktu należy go wyłączyć i odczekać minimum 5 minut. Produkt jest wyposażony w zabezpieczenie przed przegrzaniem, jednak akcesoria nie mają takich zabezpieczeń, dlatego nie należy ich używać bez przerwy przez dłużej niż 5 minut.
- Nie korzystaj z produktu, jeśli wentylator chłodzący nie działa prawidłowo.
- Nie należy zawiązać miękkiej cewki indukcyjnej więcej niż cztery obroty. Aby zapewnić optymalne działanie należy wykonać minimum dwa, a maksymalnie trzy lub cztery obroty.
- Nie zostawiaj cewki indukcyjnej podłączonej do produktu, jeśli produkt jest nieużywany.
- Nie rozbieraj produktu na części i nie próbuj go naprawiać. W razie problemów lub pytań skontaktuj się z dystrybutorem.

## SPOSÓB UŻYCIA

### WAŻNE!

**Nie podłączaj produktu do przenośnych generatorów ani tym podobnych przedmiotów. Nierównomierne zasilanie uszkadza produkt i powoduje utratę gwarancji.**

1. Wybierz cewkę indukcyjną, która zapewnia najbardziej ściśle dopasowanie do obrabianego przedmiotu, jednak pozostaw 10 mm szczelinę powietrza między cewką a obrabianym przedmiotem. Izolacja wężownicy spala się z czasem na skutek kontaktu z rozgrzаныmi przedmiotami.
2. Wprowadź końce cewki indukcyjnej do złącz i dokręć śruby motylkowe.
3. Uruchom produkt przełącznikiem i odczekaj 1–3 minuty, aż obrabiany przedmiot wystarczająco się nagrzeje, aby przerwać proces korozji.
4. Aby wyłączyć produkt, zwolnij przełącznik i odczekaj 20 minut, aby produkt ostygł. Staraj się nie używać produktu ani akcesoriów, zanim w pełni nie ostygną – ryzyko oparzeń.
5. Gdy produkt ostygnie, sprawdź, czy jest wyłączony i wyciągnij wtyk z gniazda.

## KONSERWACJA

### OSTRZEŻENIE!

**Przed odłożeniem produktu do przechowywania odczekaj, aż całkowicie ostygnie – w przeciwnym razie zachodzi ryzyko pożaru i/lub szkód materialnych.**

## CZYSZCZENIE

Usuń tłuszcz, olej i brud z produktu i przewodu za pomocą czystej, miękkiej szmatki.

## PRZECHOWYWANIE

Przechowuj produkt w oryginalnym opakowaniu.

## SAFETY INSTRUCTIONS

### WARNING!




**Read all the safety instructions and other instructions. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in the risk of electric shock, fire and/ or serious personal injury. Save all warnings and instructions for future reference.**

- Be careful when using the appliance in places where there is flammable material.
- Do not apply to the same point for too long.
- Do not use in an explosive environment.
- Be aware that heat can be conducted to flammable material that is not visible.
- Put the product on its stand after use, and allow it to cool before putting it away.
- Do not leave the appliance unattended when it is switched on. Keep the work area clean and well lit. Dark and cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries.
- Persons with pacemakers or other medical implants should not use the product. Such persons should stay at least 1 metre away from the workplace when the product is in use.
- The product generates an electromagnetic field, which can affect pacemakers or other electronic implants.
- Do not wear jewellery, a watch or brooch when using the product.
- Do not wear clothes with metal buttons or zips when using the product.
- The product can heat up metal objects very quickly, which can result in serious burns or set clothes on fire.
- Fumes, smoke and/or gas from hot/ burning glue are toxic. Wear a dust and fume-filter face mask.
- Use always use heat-resistant safety gloves, otherwise there is a risk of burn injuries.

- Do not touch the heating coils, the soft heating coil or the casing when plugged in.
- The heating coils are hot after use. Handle them with care.
- Always have a fire extinguisher or fire blanket handy when using the product.
- Never use the product near flammable objects or substances.
- Do not use the product within 150 mm of an air bag. Heat from the product can trigger the air bag unexpectedly.
- Never use the product if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Do not use the product if the power cord or plug are damaged. A damaged cord or plug must be replaced by an authorised service centre or other qualified personnel to ensure safe use.
- The product must be connected to a correctly installed and earthed power point.
- Do not expose the product to rain or moisture, and do not immerse in water or any other liquid.
- If water gets into the product, this will increase the risk of electric shock.

### SYMBOLS

The following symbols can be of importance for how you should use your power tool. Make sure you understand the symbols and their significance.

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

## TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	500 – 900 W
Output voltage	40 V
Cord length	2.7 m
Weight	3 kg

## DESCRIPTION

Induction gun heater with LED in front. Grip-friendly with ergonomic handle. Supplied with soft and malleable induction loop and three induction coils 18, 22 and 28 mm.

1. *Induction coil*
2. *Connection for induction coil*
3. *LED light*
4. *Power switch*
5. *Wing screw*
6. *Ventilation opening*
7. *Power cord and plug*
8. *Induction coil, 1 m malleable*
9. *Induction coil 28 mm*
10. *Induction coil 22 mm*
11. *Induction coil 18 mm*

FIG. 1

## USE

### PREPARATIONS

#### WARNING!

**Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate. If the voltage does not correspond with the data on the type plate there is a risk of serious personal injury and/or material damage.**

- Check before use that the induction coil is firmly in place.

- The product can be used continuously for no more than 5 minutes, after which it should be switched off for at least 5 minutes before using it again. The product has overheating protection, but accessories are not protected and must not be used continuously for more than 5 minutes.
- Do not use the product if the cooling fan is not working properly.
- The soft induction coil must not be turned more than four times. 2 or 3 or 4 turns are optimal for best functionality.
- Do not leave the induction coil connected to the product when the product is not in use.
- Do not dismantle the product or attempt to repair it. Contact the retailer if you have any problems or questions.

## HOW TO USE

### IMPORTANT:

**Do not connect the product to a portable generator. An irregular voltage can damage the product and will invalidate the warranty.**

1. Choose the induction coil that fits best to the workpiece, but leave a gap of 10 mm between the induction coil and the workpiece. The insulation on the heating coil burns in time on contact with hot objects.
2. Put the ends of the induction coil in the connections and tighten the wing screws.
3. Start the product with the power switch and wait 1 to 3 minutes for the workpiece to warm up enough to stop corrosion.
4. Switch off the product by releasing the power switch and allow it cool for at least 20 minutes. Avoid handling the product or accessories before they have cooled – risk of burn injury.
5. When the product has cooled, check that it is switched off and pull out the plug.

## MAINTENANCE

### WARNING!

**Allow the product to cool before putting into storage, otherwise there is a risk of fire and/or material damage.**

### CLEANING

Remove grease, oil and dirt from the product and power cord with a clean, soft cloth.

### STORAGE

Store the product in the original pack.

## SICHERHEITSHINWEISE



### WARNUNG!

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und anderen Anweisungen durch. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht Stromschlag-, Brand- oder schwere Verletzungsgefahr. Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für die zukünftige Verwendung auf.**

- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät an Orten verwenden, an denen brennbare Materialien vorhanden sind.
- Nicht längere Zeit am selben Ort verwenden.
- Nicht in explosionsiver Atmosphäre verwenden.
- Denken Sie daran, dass Hitze auf brennbare Materialien übertragen werden kann, die außer Sichtweite sind.
- Stellen Sie das Gerät nach dem Gebrauch auf den Ständer und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es aufbewahren.
- Das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen. Der Arbeitsbereich muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordentliche und dunkle Arbeitsplätze erhöhen die Gefahr von Verletzungen.
- Personen mit Herzschrittmachern oder anderen elektronischen oder metallischen Implantaten sollten das Produkt nicht verwenden. Diese Personen sollten sich während des Gebrauchs des Produkts mindestens 1 Meter vom Arbeitsbereich entfernt befinden.
- Dieses Produkt erzeugt elektromagnetische Felder, die Herzschrittmacher oder andere elektronische Implantate beeinflussen können.
- Tragen Sie bei der Verwendung des Produkts keinen Schmuck, keine Uhren oder Schnallen.
- Tragen Sie bei der Verwendung des Produkts keine Kleidung mit Metallnieten, Knöpfen oder Reißverschlüssen.
- Das Produkt kann Metallgegenstände sehr schnell erhitzen, was zu schweren Verbrennungen oder sogar zur Entzündung von Kleidung führen kann.
- Dämpfe, Rauch und/oder Gase aus erhitztem/brennendem Klebstoff und dergleichen sind giftig. Verwenden Sie eine Staub- und Dampffiltermaske.
- Tragen Sie stets hitzebeständige Schutzhandschuhe, da sonst Verbrennungsgefahr besteht.
- Berühren Sie beim Einstecken des Netzsteckers nicht die Heizschleifen, die weiche Heizschleife oder das Gehäuse.
- Die Heizschleifen sind nach dem Gebrauch heiß. Lassen Sie bei ihrer Handhabung Vorsicht walten.
- Halten Sie bei der Verwendung des Produkts stets einen Feuerlöscher oder eine Feuerlöschdecke bereit.
- Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren Substanzen oder Gegenständen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht näher als 150 mm an einem Teil eines Airbags. Die Hitze des Produkts kann dazu führen, dass sich der Airbag unerwartet auslöst.
- Bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten darf das Produkt nicht verwendet werden.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Ist das Kabel oder der Stecker beschädigt, muss das entsprechende Teil zur Gefahrvermeidung von einem zuständigen Techniker oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Der Produkt muss an eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Setzen Sie das Produkt weder Regen noch Feuchtigkeit aus und tauchen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Dringt Wasser in das Produkt ein, steigt die Gefahr eines Stromschlags.

## SYMBOLS

Die nachfolgenden Symbole sind für die Verwendung des Elektrowerkzeugs wichtig. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Symbole und deren Bedeutung verstehen.

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

## TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	500 – 900 W
Ausgangsspannung	40 V
Kabellänge	2,7 m
Gewicht	3 kg

## BESCHREIBUNG

Induktionsheizgerät in Pistolenform mit LED-Licht an der Vorderseite. Griffiger und ergonomischer Griff. Lieferung mit einer weichen und formbaren Induktionsschleife und drei Induktionsspulen in den Größen 18, 22 und 28 mm.

1. *Induktionsspule*
2. *Induktionsspulenanschluss*
3. *LED-Leuchte*
4. *Netzschalter*
5. *Flügelschraube*
6. *Ventilationsöffnung*
7. *Kabel mit Stecker*
8. *Induktionsschleife, 1 m, formbar*
9. *Induktionsspule 28 mm*

10. *Induktionsspule 22 mm*

11. *Induktionsspule 18 mm*

## ABB. 1

## BEDIENUNG

### VORBEREITUNGEN

#### WARNUNG!

**Prüfen Sie, ob die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht. Wenn die Netzspannung nicht den Angaben auf dem Typenschild entspricht, kann es zu schweren Verletzungen und/oder Sachschäden kommen kann.**

- Kontrollieren Sie vor der Verwendung, dass die Induktionsschleife fest montiert ist.
- Das Produkt kann maximal 5 Minuten lang ununterbrochen verwendet werden und sollte dann nach dem Gebrauch mindestens 5 Minuten ausgeschaltet bleiben, ehe es erneut verwendet wird. Das Produkt ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, aber das Zubehör hat keinen solchen Schutz und sollte nicht länger als 5 Minuten ununterbrochen verwendet werden.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn der Lüfter nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Die flexible Induktionsschleife darf nicht mehr in als vier Wellen gelegt werden. Für beste Leistung sind mindestens 2 und maximal 3 oder 4 Umdrehungen optimal.
- Lassen Sie die Induktionsschleife nicht am Produkt angeschlossen, wenn das Produkt nicht verwendet wird.
- Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander, und versuchen Sie nicht, es zu reparieren. Bei Problemen und Fragen an den Händler wenden.

## VERWENDUNG

### WICHTIG!

**Schließen Sie das Produkt nicht an einen tragbaren Generator oder ähnliches an. Eine solche ungleichmäßige Spannungsversorgung führt zu Schäden am Produkt und zum Erlöschen der Garantie.**

1. Wählen Sie die Induktionsspule aus, die am besten zum Werkstück passt und einen Luftspalt von 10 mm zwischen der Induktionsspule und dem Werkstück hinterlässt. Die Isolierung der Heizschleife brennt im Laufe der Zeit, wenn sie mit heißen Objekten in Kontakt kommt.
2. Stecken Sie die Enden der Induktionsspule in die Anschlüsse und ziehen Sie die Flügelschrauben fest.
3. Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter ein und warten Sie 1 bis 3 Minuten, bis sich das Werkstück ausreichend erwärmt hat, um Korrosion aufzubrechen.
4. Lassen Sie den Betriebsschalter los, um das Produkt auszuschalten, und lassen Sie es dann mindestens 20 Minuten lang abkühlen. Vermeiden Sie die Handhabung des Produkts oder Zubehörs, bevor es vollständig abgekühlt ist - Verbrennungsgefahr.
5. Stellen Sie nach dem Abkühlen des Produkts sicher, dass es ausgeschaltet ist, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

## PFLEGE

### WARNUNG!

**Lassen Sie das Produkt vor der Lagerung immer vollständig abkühlen, da sonst die Gefahr eines Feuers und/oder von Sachschäden besteht.**

## REINIGUNG

Entfernen Sie Fett, Öl und Schmutz mit einem sauberen, weichen Tuch von Produkt und Kabel.

## AUFBEWAHRUNG

Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf.

## TURVALLISUUSOHJEET

### VAROITUS!




**Lue kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Ohjeiden ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähkötapaturmaan, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.**

- Ole varovainen, kun käytät laitetta paikoissa, joissa on syttyviä materiaaleja.
- Älä pidä samassa paikan pitkän aikaa.
- Älä käytä räjähdysvaarallisessa ympäristössä.
- Huomaa, että lämpö voi johtua palaviin materiaaleihin, jotka eivät ole näkyvissä.
- Aseta tuote käytön jälkeen telineeseen ja anna sen jäähtyä ennen varastointia.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on päällä. Työskentelyalue on pidettävä puhtaana ja hyvin valaistuna. Ahtaat ja pimeät tilat lisäävät loukkaantumisriskiä.
- Henkilöiden, joilla sydämentahdistin tai muu elektroninen implantti, ei tulisi käyttää tuotetta. Tällaisten henkilöiden pysyttävä vähintään 1 metrin etäisyydellä työskentelyalueesta tuotetta käytettäessä.
- Tuote tuottaa sähkömagneettisia kenttiä, jotka voivat vaikuttaa sydämentahdistimiin tai muihin elektroniisiin implanteihin.
- Älä käytä koruja, kelloja tai solkia, kun käytät tuotetta.
- Älä käytä vaatteita, joissa on metallisia niittejä, nappeja tai vetoketjuja, kun käytät tuotetta.
- Tuote voi kuumentaa metalliesineitä hyvin nopeasti, mikä voi aiheuttaa vakavia palovammoja tai jopa sytyttää vaatteet.
- Kuumennettujen/poltettujen liimojen ja vastaavien höyryt, savu ja/tai kaasut ovat myrkyllisiä. Käytä pöly- ja höyrysuodatinmaskia.

- Käytä aina kuumankestäviä suojakäsineitä, muutoin on olemassa palovammojen vaara.
- Älä koske induktiokelaan, pehmeään induktiokelaan tai koteloon, kun pistotulppa on kytketty.
- Induktiokelat ovat kuumia käytön jälkeen. Käsittele sitä varovasti.
- Pidä aina sammutin tai sammutuspeite käsillä, kun käytät tuotetta.
- Älä käytä tuotetta syttyvien esineiden lähellä.
- Älä käytä tuotetta alle 150 mm etäisyydellä turvatyynystä. Tuotteen lämpö voi aiheuttaa turvatyynyn odottamattoman laukeamisen.
- Älä koskaan käytä tuotetta väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Älä käytä tuotetta, jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut, sen saa vaihtaa vain valtuutettu huoltoliike tai muu pätevä henkilökunta.
- Tuote on kytkettävä oikein asennettuun maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä altista tuotetta sateelle tai kosteudelle äläkä upota sitä veteen tai muihin nesteisiin.
- Jos tuotteeseen pääsee vettä, sähkötapaturman vaara kasvaa.

### SYMBOLIT

Seuraavat symbolit voivat olla tärkeitä sähkötyökalun käytön kannalta. Varmista, että ymmärrät symbolit ja niiden merkityksen.

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

## TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Teho	500 - 900 W
Lähtöjännite	40 V
Johdon pituus	2,7 m
Paino	3 kg

## KUVAUS

Pistoolimallinen induktiolämmitin, jossa on LED-valo edessä. Helppokäyttöinen ja ergonominen kahva. Toimitetaan pehmeällä ja muokattavalla induktiokelalla ja kolmella induktiokelalla koossa 18, 22 ja 28 mm.

1. Induktiokela
2. Induktiokelan liitäntä
3. LED-merkkivalo
4. Virtakytkin
5. Siipiruuvi
6. Tuuletusaukko
7. Johto ja pistotulppa
8. Induktiokela, 1 m muovattava
9. Induktiokela 28 mm
10. Induktiokela 22 mm
11. Induktiokela 18 mm

### KUVA 1

## KÄYTTÖ

### VALMISTELUT

### VAROITUS!

**Tarkista, että verkkojännite vastaa tyypikkilivessä olevaa nimellisjännitettä. Jos verkkojännite ei vastaa tyypikkilivessä olevia tietoja, on olemassa vakavan henkilövahingon ja/tai omaisuusvahingon vaara.**

- Tarkista ennen käyttöä, että induktiokela on asennettu tukevasti.

- Tuotetta voidaan käyttää yhtäjaksoisesti korkeintaan 5 minuuttia, minkä jälkeen se on sammutettava vähintään 5 minuutiksi ennen kuin sitä käytetään uudelleen. Tuotteessa on ylikuumenemissuoja, mutta lisävarusteissa ei ole tällaista suojaa, eikä niitä saa käyttää yhtäjaksoisesti yli 5 minuuttia.
- Älä käytä tuotetta, jos puhallin ei toimi kunnolla.
- Pehmeää induktiokela ei saa asettaa yli neljää kierrosta pidemmälle. Vähintään 2 ja enintään 3 tai 4 kierrosta ovat optimaalisia parhaan suorituskyvyn saavuttamiseksi.
- Älä jätä induktiokelaa tuotteeseen, kun tuote ei ole käytössä.
- Älä pura tuotetta tai yritä korjata sitä. Ota yhteys jälleenmyyjään, jos ilmenee ongelmia tai kysymyksiä.

## KÄYTTÖ

### TÄRKEÄÄ!

**Älä liitä tuotetta kannettavaan generaattoriin tai vastaavaan. Tällainen epätasainen jännitteensyöttö vahingoittaa tuotetta ja mitätöi takuun.**

1. Valitse induktiokela, joka istuu tiukimmin työkappaleeseen, mutta jätä 10 mm:n ilmarako induktiokelan ja työkappaleen väliin. Induktiokelan eristys palaa ajan mittaan, kun se joutuu kosketuksiin kuumien esineiden kanssa.
2. Aseta induktiokelan päät liitäntöihin ja kiristä siipiruuvit.
3. Käynnistä laite virtakytkimellä ja odota 1-3 minuuttia, kunnes työkappale on lämmennyt riittävästi korroosion hajoamiseksi.
4. Sammuta tuote vapauttamalla kytkin ja anna jäähtyä vähintään 20 minuuttia. Vältä tuotteen tai lisävarusteiden käsittelyä ennen kuin se on jäähtynyt täysin - palovammojen vaara.

5. Kun tuote on jäähtynyt, tarkista, että se on kytketty pois päältä, ja irrota se pistorasiasta.

## HUOLTO

### VAROITUS!

**Anna tuotteen jäähtyä kokonaan ennen varastointia, muuten on olemassa tulipalon ja/tai omaisuusvahinkojen vaara.**

### PUHDISTUS

Poista rasva, öljy ja lika tuotteesta ja johdosta puhtaalla, pehmeällä liinalla.

### SÄILYTYS

Säilytä tuote alkuperäispakkauksessa.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### ATTENTION !




**Lisez toutes les instructions et consignes de sécurité. Si toutes les instructions et consignes de sécurité ne sont pas respectées, il y a un risque d'accident électrique, d'incendie et/ou de blessures graves. Conservez toutes les mises en garde et instructions au cas où vous en auriez besoin ultérieurement.**

- Soyez vigilant lorsque vous utilisez l'appareil dans des lieux où se trouvent des matériaux inflammables.
- Ne pas appliquer au même endroit pendant une longue période.
- Ne pas utiliser en présence d'une atmosphère explosive.
- Gardez à l'esprit que la chaleur peut être conduite jusqu'à des matières inflammables hors de votre champ de vision.
- Placez l'appareil sur son support après utilisation et laissez-le refroidir avant de le ranger.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche. La zone de travail doit être propre et bien éclairée. Les espaces encombrés et mal éclairés augmentent le risque de blessure.
- Les personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque ou d'autres implants électroniques ou métalliques ne doivent pas utiliser le produit. Ces personnes doivent se tenir à au moins 1 mètre de la zone de travail lorsque le produit est utilisé.
- Le produit génère des champs électromagnétiques qui peuvent perturber le fonctionnement des stimulateurs cardiaques ou autres implants électroniques.
- Ne portez pas de bijoux, de montre ou de broches en utilisant le produit.
- Ne portez pas de vêtements ayant des rivets, des boutons ou des fermetures à glissière métalliques en utilisant le produit.
- Le produit peut chauffer très rapidement des objets métalliques, ce qui peut provoquer des brûlures graves ou même enflammer les vêtements.
- Les vapeurs, fumées et/ou gaz émanant d'adhésifs chauffés ou en feu sont toxiques. Portez un masque filtrant anti-poussière et anti-vapeur.
- Portez toujours des gants de protection résistants à la chaleur pour ne pas risquer de vous brûler.
- Ne touchez pas les boucles chauffantes, la boucle chauffante souple ou le boîtier lorsque la prise électrique est branchée.
- Les boucles chauffantes sont encore chaudes après l'utilisation. Manipulez-les avec prudence.
- Ayez toujours un extincteur ou une couverture anti-feu à portée de main lorsque vous utilisez le produit.
- N'utilisez jamais le produit à proximité de substances ou d'objets inflammables.
- N'utilisez pas le produit à une distance inférieure à 150 mm d'une partie quelconque d'un airbag ; la chaleur dégagée par le produit peut provoquer le déclenchement inattendu de l'airbag.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- N'utilisez pas le produit si le cordon ou la prise secteur sont endommagés. Si le cordon ou la fiche secteur est endommagé, faites-le/la remplacer par un représentant du service après-vente compétent ou du personnel qualifié afin d'écartier tout danger.
- Le produit doit être branché sur une prise secteur correctement installée avec prise de terre.
- N'exposez pas le produit à la pluie ou à l'humidité et ne le plongez pas dans l'eau ou tout autre liquide.

- Si de l'eau pénètre dans le produit, le risque d'accident électrique augmente.

## PICTOGRAMMES

Les pictogrammes ci-dessous peuvent être importants pour l'utilisation de l'outil électrique. Assurez-vous de bien comprendre les pictogrammes et leur signification.

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance	500 – 900 W
Tension de sortie	40 V
Longueur du câble	2,7 m
Poids	3 kg

## DESCRIPTION

Chauffage par induction en forme de pistolet avec éclairage à LED à l'avant. Poignée antidérapante et ergonomique. Fourni avec une boucle d'induction souple et malléable, et trois bobines d'induction de tailles 18, 22 et 28 mm.

1. Bobine à induction
2. Connexion pour la bobine d'induction
3. Lampe à DEL
4. Interrupteur
5. Vis à oreilles
6. Évén

7. Cordon électrique et prise
8. Boucle d'induction, 1 m malléable
9. Bobine d'induction 28 mm
10. Bobine d'induction 22 mm
11. Bobine d'induction 18 mm

FIG. 1

## UTILISATION

### PRÉPARATIFS

### ATTENTION !

**Vérifiez que la tension de secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique. Si la tension de secteur ne correspond pas aux données de la plaque signalétique, il existe un risque de blessures graves et/ou de dommages matériels.**

- Avant utilisation, vérifiez que la bobine d'induction est solidement fixée.
- Le produit peut être utilisé en continu pendant 5 minutes au maximum et doit ensuite être éteint pendant au moins 5 minutes avant d'être réutilisé. Le produit est équipé d'une protection contre la surchauffe mais les accessoires ne disposent pas d'une telle protection et ne doivent pas être utilisés en continu pendant plus de 5 minutes.
- N'utilisez pas le produit si le ventilateur de refroidissement ne fonctionne pas correctement.
- La bobine d'induction souple ne doit pas être enroulée de plus de quatre tours. Un minimum de 2 et un maximum de 3 ou 4 tours permet un fonctionnement optimal.
- Ne laissez pas la bobine d'induction connectée au produit lorsque le produit n'est pas utilisé.
- Ne démontez pas le produit et ne tentez pas de le réparer. Contactez votre revendeur en cas de problèmes ou de questions.

## UTILISATION

### IMPORTANT !

**Ne connectez pas le produit à un générateur portable ou un appareil similaire car une tension d'alimentation irrégulière endommage le produit et annule la garantie.**

1. Sélectionnez la bobine d'induction qui s'adapte le mieux à la pièce à travailler mais laissez un dégagement de 10 mm entre la bobine d'induction et la pièce à travailler. L'isolation de la boucle chauffante finit par se consumer au contact d'objets chauds.
2. Insérez les extrémités de la bobine d'induction dans les points de connexions et serrez les vis à oreilles.
3. Mettez le produit en marche au moyen de l'interrupteur et attendez 1 à 3 minutes jusqu'à ce que la pièce à travailler ait été suffisamment réchauffée pour casser la corrosion.
4. Éteignez le produit en relâchant l'interrupteur et laissez refroidir pendant au moins 20 minutes. Évitez de manipuler le produit ou les accessoires avant qu'ils aient complètement refroidi : risque de brûlures.
5. Lorsque le produit a refroidi, vérifiez qu'il est éteint et débranchez la prise.

## ENTRETIEN

### ATTENTION !

**Laissez toujours le produit refroidir complètement avant de le ranger, autrement il existe un risque d'incendie et/ou de dommages matériels.**

## NETTOYAGE

Enlevez la graisse, l'huile et la saleté du produit et du cordon avec un chiffon propre et doux.

## RANGEMENT

Rangez le produit dans son emballage d'origine.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### WAARSCHUWING!

**Lees alle veiligheidsinstructies en andere instructies. Als niet alle instructies en veiligheidsinstructies worden opgevolgd, bestaat het risico van elektrische ongevallen, brand en/of ernstig persoonlijk letsel. Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.**

- Wees voorzichtig als u het apparaat gebruikt in de buurt van brandbare materialen.
- Breng het niet gedurende een lange tijd aan op dezelfde plaats.
- Niet gebruiken in een explosieve omgeving.
- Houd er rekening mee dat warmte naar brandbare materialen kan worden geleid die uit het zicht liggen.
- Plaats het apparaat op het statief na gebruik en laat het afkoelen voordat u het opbergt.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het ingeschakeld is. Zorg ervoor dat de werkomgeving schoon en goed verlicht is. In donkere en rommelige ruimten bestaat een groter risico van ongevallen.
- Het product mag niet worden gebruikt door mensen met een pacemaker of andere elektronische implantaten of metalen implantaten. Deze personen moeten bij het gebruik van het product minimaal 1 meter afstand houden tot het werkgebied.
- Het product genereert elektromagnetische velden die pacemakers of andere elektronische implantaten kunnen beïnvloeden.
- Draag geen sieraden, horloges of gespen wanneer u het product gebruikt.
- Draag geen kleding met metalen klinknagels, knopen of ritsen wanneer u het product gebruikt.
- Het product kan metalen voorwerpen zeer snel verhitten, wat ernstige brandwonden kan veroorzaken of zelfs kleding kan doen ontbranden.
- Dampen, rook en/of gassen van verwarmde/verbrande kleefstoffen en dergelijke zijn giftig. Gebruik een stof- en dampfiltermasker.
- Draag altijd hittebestendige beschermende handschoenen, anders bestaat er risico op brandwonden.
- Raak de verwarmingsspiralen, de zachte verwarmingsspiraaf of het omhulsel niet aan wanneer de stekker in het stopcontact zit.
- De verwarmingsspiralen zijn heet na gebruik. Ga er voorzichtig mee om.
- Houd altijd een brandblusser of blusdeken bij de hand wanneer u het product gebruikt.
- Gebruik het product nooit in de buurt van ontvlambare stoffen of voorwerpen.
- Gebruik het product niet dichterbij dan 150 mm bij een onderdeel van een airbag. De warmte van het product kan ervoor zorgen dat de airbag onverwacht wordt geactiveerd.
- Gebruik het product nooit als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.
- Gebruik het product niet als het snoer of de stekker beschadigd is. Als het snoer of de stekker beschadigd is, moet deze worden vervangen door een erkende servicevertegenwoordiger of ander gekwalificeerd personeel om risico's te vermijden.
- Het product moet worden aangesloten op een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact.
- Stel het product niet bloot aan regen of vocht en dompel het niet onder in water of een andere vloeistof.
- Als er water in het product komt, neemt het risico op elektrische ongevallen toe.

## SYMBOLEN

De onderstaande symbolen kunnen van belang zijn voor de manier waarop u het elektrische gereedschap moet gebruiken. Zorg ervoor dat u de symbolen en de betekenis ervan begrijpt.

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Vermogen	500 – 900 W
Uitgaande spanning	40 V
Snoerlengte	2,7 m
Gewicht	3 kg

## BESCHRIJVING

Inductieverwarmer in pistooluitvoering met ledverlichting aan de voorzijde. Gemakkelijk vast te pakken en ergonomisch handvat. Geleverd met een zachte en vormbare inductiespoel en drie inductiespoelen in de maten 18, 22 en 28 mm.

1. *Inductiespoel*
2. *Aansluiting voor inductiespoel*
3. *Ledlamp*
4. *Schakelaar*
5. *Vleugelschroef*
6. *Ventilatieopening*
7. *Snoer en stekker*
8. *Inductiespoel, 1 m vormbaar*

9. *Inductiespoel 28 mm*

10. *Inductiespoel 22 mm*

11. *Inductiespoel 18 mm*

### AFB. 1

## AANWENDING

### VOORBEREIDING

### WAARSCHUWING!

**Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje. Indien de netspanning niet overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje, bestaat er gevaar voor ernstig lichamelijk letsel en/of materiële schade.**

- Controleer voor gebruik of de inductiespoel goed is bevestigd.
- Het product kan maximaal 5 minuten ononderbroken worden gebruikt en moet daarna ten minste 5 minuten worden uitgeschakeld voordat het opnieuw wordt gebruikt. Het product is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging, maar de accessoires zijn niet voorzien van een dergelijke beveiliging en mogen niet langer dan 5 minuten aaneengesloten worden gebruikt.
- Gebruik het product niet als de koelventilator niet goed werkt.
- De zachte inductiespoel mag niet meer dan vier slagen worden opgerold. Minimaal 2 en maximaal 3 of 4 slagen zijn optimaal voor de beste werking.
- Laat de inductiespoel niet op het product aangesloten wanneer het product niet in gebruik is.
- Demonteer het product niet en probeer het niet te repareren. Neem bij problemen of vragen contact op met uw dealer.

## GEBRUIK

### BELANGRIJK!

**Sluit het product niet aan op een draagbare voedingseenheid of iets dergelijks.**

**Door een dergelijke ongelijke spanningstoevoer raakt het product beschadigd en vervalt de garantie.**

1. Kies de inductiespoel die het nauwst aansluit op het werkstuk, maar zorg voor een luchtspleet van 10 mm tussen de inductiespoel en het werkstuk. De isolatie van de verwarmingsspiraal brandt na verloop van tijd door wanneer deze in contact komt met hete voorwerpen.
2. Steek de uiteinden van de inductiespoel in de aansluitingen en draai de vleugelschroeven vast.
3. Start het product met de aan/uit-schakelaar en wacht 1 tot 3 minuten, totdat het werkstuk voldoende is verhit om de corrosie af te breken.
4. Schakel het product uit door de aan/uit-schakelaar los te laten en laat het gedurende minimaal 20 minuten afkoelen. Voorkom het hanteren van het product of de accessoires voordat het volledig is afgekoeld – risico op brandwonden.
5. Wanneer het product is afgekoeld, controleert u of het is uitgeschakeld en haalt u de stekker uit het stopcontact.

## ONDERHOUD

### WAARSCHUWING!

**Laat het product altijd volledig afkoelen voordat u het opbergt, anders bestaat er gevaar voor brand en/of materiële schade.**

## REINIGING

Verwijder vet, olie en vuil van het product en het snoer met een schone, zachte doek.

## OPSLAG

Bewaar het product in de originele verpakking.



